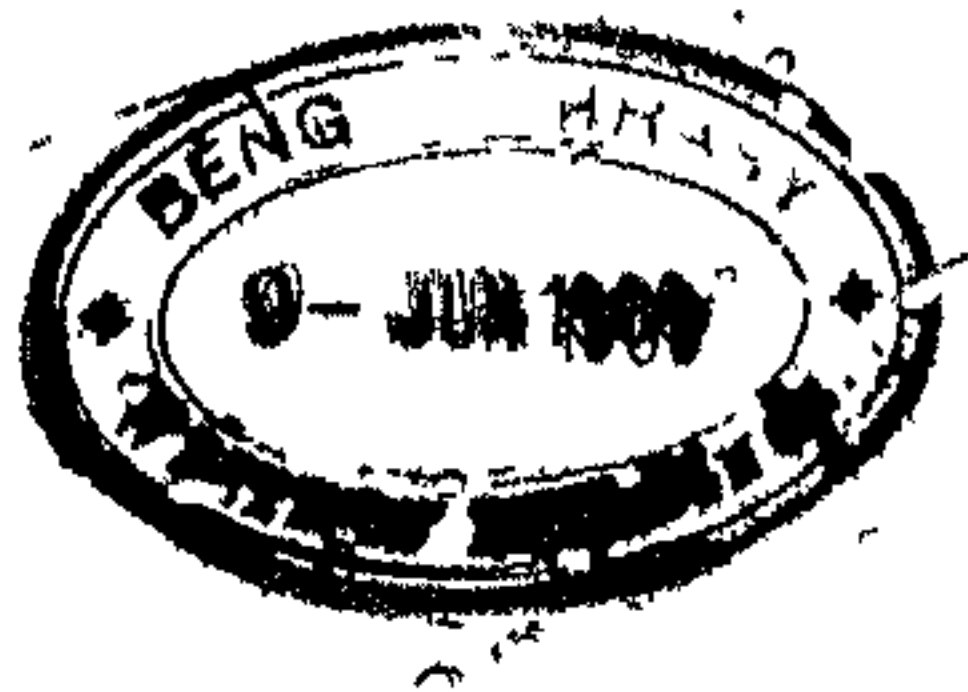




শ্রীভাটুল কৃষ্ণ মিত্র

প্রদত্ত ।

কৃত্তিক ১১ ১৯৬৯

আয়েষা

(গীতি-নাট্য)

মিনার্ভা থিয়েটারে ১৩১৬ সাল ২২শে জ্যৈষ্ঠ শনিবারে,

প্রথম অভিনীত

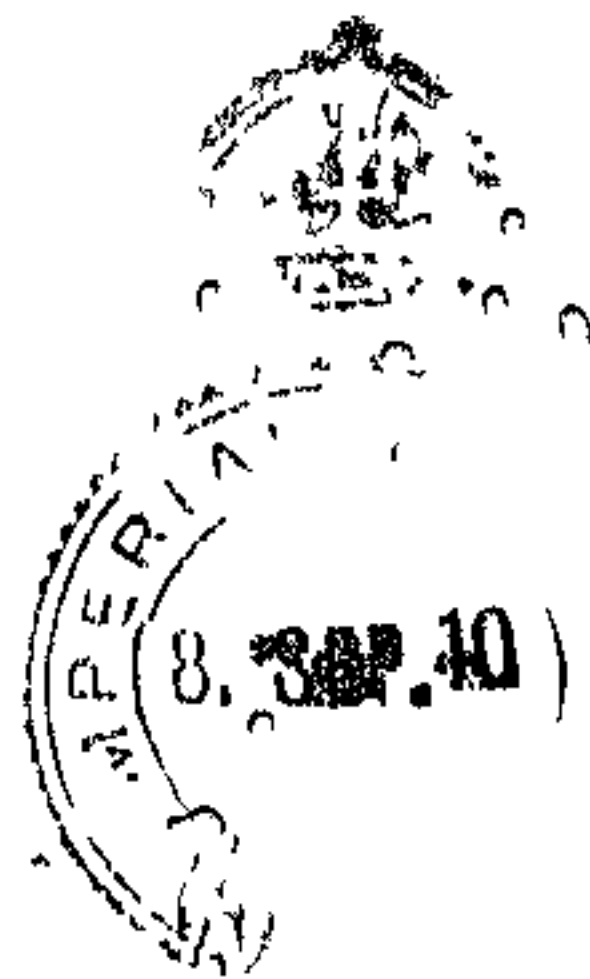
শ্রী অতুলকৃষ্ণ মিত্র প্রণীত ।

২০১ নং কর্ণওয়ালিস্ স্ট্রীট হাইডে

শ্রী গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় কর্তৃক

প্রকাশিত ।

মূল্য ৥ ০ ২ ৥ আনা ।



PRINTED AT THE KUSUMIKA PRESS,
89, Borden Street, Calcutta. By K. M. Sircar



গীতি-নাট্যোক্ত ব্যক্তিগণ।

পুরুষগণ ।

আওরঙ্গজেব মোগলসম্রাট ।
মহম্মদ ঐ জ্যেষ্ঠ পুত্র ।
মিরজুমলা ঐ উজির ।
সাহাসুজা বঙ্গীয় সুবাদার ।
বুখের ঐ সহচর ।
আলিবর্দী ঐ ঐ ।
সুক শিকদার ঐ অনুচর ।

শুঘরাহগণ, খোজাগণ, বাদীগণ, ও গ্রহবীগণ ইত্যাদি ।

— ১০৫ —

স্ত্রীগণ ।

পিয়ালিবাঈ সাহসুজার পত্নী ।
আযেশা ঐ কন্যা ।
রিজিয়া মহম্মদের পাঠানী পত্নী ।
আমিষণ বাগেরের দীও আযেশার সহচরী ।
মুহেরা রিজিয়ার অনুচরী ।
ভাতার গ্রহবীগণ, বাদীগণ ইত্যাদি ।

“আয়েষা”

১৩১৬ সাল, ২২ এপ্রিল, শনিবার, মিনাভা থিয়েটারে

প্রথম অভিনীত হয়।

সহাধিকারী	...	...	শ্রীযুক্ত মনমোহন পাণ্ডে
অধ্যক্ষ	...	.	শ্রীযুক্ত গিরিশ চন্দ্র ঘোষ
শিক্ষক	...		ঐ । হরিন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্য । সুরেন্দ্র নাথ ঘোষ
সঙ্গীত শিক্ষক	...	...	ঐ দেবকণ্ঠ বাগ্‌চি
নৃত্য শিক্ষক	...	...	ঐ নৃপেন্দ্রচন্দ্র বসু
ঐ সহকারী	...	...	ঐ সাতকড়ি গাঙ্গুলী
বংশী বাদক	...	...	ঐ অমৃতলাল ঘোষ
হারমোনিয়ম বাদক	...	...	ঐ তারাপদ রায়
পিয়োনো বাদক	...	...	ঐ বেনীভূষণ বসাক
তবলা বাদক	...	...	বজনী কান্ত ঘোষ
রঙ্গভূমি-সজ্জাকর	...	...	কালীচরণ দাস
ঐ সহকারী	...	...	ঐ গঙ্গানন ঘোষ
বেশকারী	...	...	ঐ { হরেকৃষ্ণ রায় নন্দলাল গাঙ্গুলী

প্রথম অভিনয় রজনীর অভিনেতা ও অভিনেত্রীগণ ।

আওরঙ্গজেব ... শ্রীতারকনাথ পালিত

মৌরুমল্ল ... শ্রীসতীশ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়

মহম্মদ ... শ্রীসুরেন্দ্রনাথ ঘোষ

গাহকাজ ... শ্রীহীরালাল চট্টোপাধ্যায়

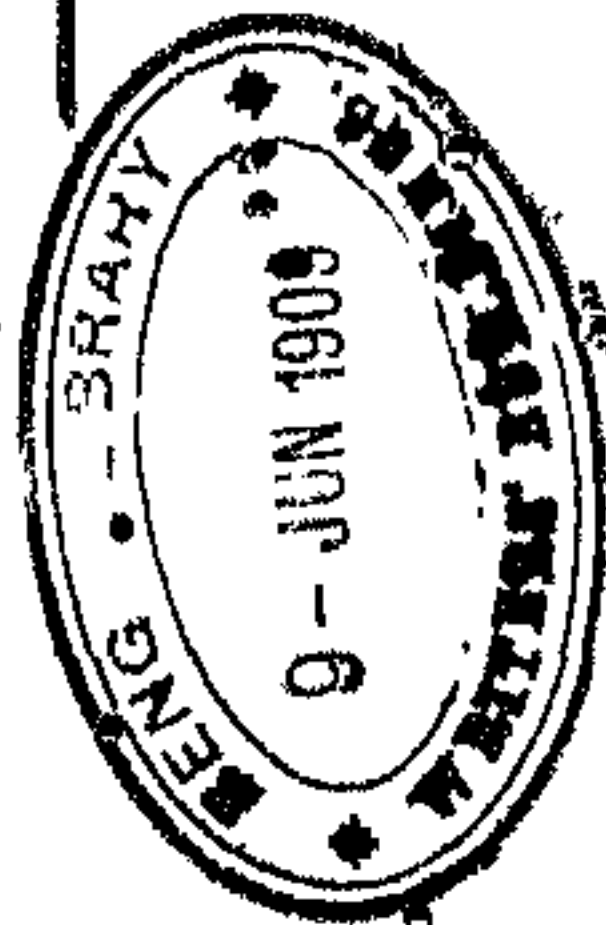
বাগের ... শ্রীপ্রিয়নাথ ঘোষ

আমিনবন্দী ... শ্রীমধুসূদন ভট্টাচার্য্য

আয়েষা ।

প্রথম অঙ্ক ।

প্রথম গর্ভাঙ্ক ।



আগরা-রিজিয়া বেগমের মহলস্থ মর্মর-সোপনাবলীর সম্মুখভাগ ।
প্রোতরাশের দ্রব্যাদি সম্বলিত চৌকি সম্মুখে অবনতমুখী
রিজিয়া উপবিষ্টা ।

(পাঠান বাদীগণের যজ্ঞাদি সংযোগে গীত ।)

আগরা স্থলের বাজারে কিনিতে এসেছি—

বুক ভরা সুখ, সুপ ভরা হাসি, হৃদয় ভরা ভালবাসা ।

আমাদের আর কিছু নাই আশা ।

বুকে ছুঁধের যাতনা হবে না,

কাঁধে চোখ, ফেটে জল ব'বেনা,

বিরহ ব্যপ র বিষক বিকারে হা হতাশ কারো হবে না ;

এই হৃদয় মাঝারে—

প্রেমের মলয় স্মারিত কেবলই করিবে বাওয়া আসা ।

[গীতান্তে বাদীগণের প্রস্থান ।]

(সোপান বাহিয়া মেহেরাব অবতরণ)

মেহে । ওকি সাহাজাদি ! থাকবার দাবার যেমন ভেখনি
রয়েছে যে ! কিছু খাওনি ?

রিজি । না, মনে ছিল না ।

মেহে । মনে মা থাকবার কথা বটে ; এখন একটা জিনিষ
দেখবে ?

রিজি । কি ?

মেহে । এক খানা তস্বীর ।

মেহে । ওই তসুবির যার, তার জন্মই যে ছুমি স্বামীর মোহাগে
বঞ্চিত হয়েছে, এমনটা যদি না হয় ! এর যদি অন্য
কোন কারণ থাকে ।

রিজি । আর কোন কারণ নেই মেহেরা, আর কোন কারণ
নেই ! যেদিন থেকে তিনি আমার সঙ্গে ভাল ব্যব-
হার করেন না—সেই দিন থেকেই আমার সন্দেহ
হয়েছে, এর ভেতর আর কোন সন্দেহানী আছেই
আছে । অনেক চেষ্টা ক'বেছি, কিছুতে কিছু এর
বহন্য ভেদী ক'রতে পারিনি, আজ তুমি আমার চক্ষু
খুলে দিলি । এখন স্পষ্ট বুঝতে পারছি ওই সন্দেহানীর
জন্মই স্বামী আমার পর হ'তে বসেছেন ।

রিজি । না—দেবনু ! চুরমার কোরে ভেঙ্গে ফেলবো ।

মহ । দাঁও বীলুছি !

রিজি । কার তসবির ?

মহ । ওয়ার তসবির—আমাদের অন্তঃপুরে তার পায়ের
কড়ে আঙ্গুলের যোগ্য কেউ নাই !

রিজি । এত বড় কথা ? কে সে ?

মহ । সে যেই হোক—তোমার তা জানবার কিছুমাত্র প্রয়ো-
জন নাই ।

পরাজিত পিতা আমার অনন্যোপায় হয়ে, নিজের
কুল-মানে জলাঞ্জলি দিয়ে, তোমার করে আমার
সম্প্রদান করেছিলেন ; আমিও অনন্যোপায় হয়ে,
আত্মসম্মানে বলি দিয়ে তোমার করে আত্মসমর্পণ
করেছিলাম—এই কি তার ফল ?

মহ । এই ফল ব্যতীত আর কি হ'তে পারে ? তোমার
মত উগ্রস্বভাবা, অধীরা । আমার আদৃষ্টে আর কি
সম্ভবে ? যে পত্নী পতির প্রতি এইরূপ কর্কশ ভাষা
প্রয়োগ করতে কিছুমাত্র সঙ্কুচিত হয় না, সে যে
এখনও আমার মত পতির পত্নীত্বের গর্ব ক'রতে
সাহস পাচ্ছে, এই ব্যথেষ্ট ! সাবধান !—আর অধিক
অ

মহ। হাঃ হাঃ কাঃ ! তার বুকে ছুরি ? পাঠান-নন্দিনি !
তুমি মর্ত্যের, সে স্বর্গের অপ্সরী ! সে বহু দূরে,
আগরায় নয়, বঙ্গে !

রিজি। তুমি আমার বুকে এই ছুরি মা'রব !

মহ। সাধ্য কি ! (ছুরিকা কাড়িয়া লইয়া) প্রহরিণি !

(তাতার-প্রহরিণী-প্রধানার প্রবেশ ও অভিবাদন)

সাবধানি ! তোমাদের এই প্রভুপত্নীর মস্তিষ্ক বিকৃত
হয়েছে, আত্মঘাতিনী না হয় !

কঠোর কথার অনশন-সম্পাত ! কাল পদাঘাত । এ
'নয় কি ? বল দেখি মেহেরা এ নয় কি ? (রোদন) ।
মেহে । ছি ছি ! ওকি সাহাঙ্গাদী ! তা'কি হতে পারে ? রাগ
করে, কি কঁদে, কেন আপনার কার্য্য নষ্ট কর ? আজ
কথাগুরু হয়েছে বটে, কিন্তু কাল আর থা'কবে না—
তিনি আপনিই আবার তোমায় শাস্ত ক'রবেন ।

রিজি । সে আশা, ছরাশা ! মেহেরা ! ও আশার প্রলোভনে
আমায় ভুলাস নি ! এ হৃদয় আর শাস্ত হবে না !
অশান্তি-আগুণে আমার সর্ব্বশরীর জ্বলে যা'চ্ছে !
আমি যেমন পু'ড়ছি—তেমনি

নিজের কার্গ নিজের নষ্ট করা উচিত নয়—এটা আমি বুঝি। স্বামী পরের অনুরাগ—বেস, তাই 'ব'লে কি সে অনুরাগ ভুলিয়ে দেবার চেষ্টা না করে, নিজের বুদ্ধি ছুরি মেরে মরা ভাল, বা সেই স্বামীকে বিরক্ত করে, তার সেই অনুরাগ বৃদ্ধি ক'রে দেওয়া ভাল ? আগে চেষ্টা ক'রে দেখ, স্বামীকে ফেরাতে পার, খুব ভাল ; নইলে মারা কি মরা তো অধিক দূরের কথা নয়। মানুষ ছুরিতেও মরে, বিষেও মরে, উদ্ধ-কানেও মরে, জলে ছেবেও মরে—যে কাজ গড়ে উঠতে পারে ; এখন আগেকার কায আগে কর ; বুঝলে কি ? ভালবাসা ভালাই এগি !

রিজি। তা

দ্বিতীয় গর্ভাঙ্ক ।

দিল্লী—সম্রাটের গোসলখানার পুরোভাগ ।

(আওরঙ্গজেবের প্রবেশ ।)

আও। (স্বগতঃ) দারা—বুদ্ধিশূন্য, বিদ্বান্ । অজা—সুন্দর, সত্যবাদী । মোরাদ—সাহসী, বীর । আওরঙ্গজেব ? কুৎসিৎ, কদাকার, নির্বোধ, মূর্থ, মিথ্যাবাদী, ভীক । দারা-দিল্লীর সিংহাসনে বসবে, অজা ধনধান্যশালিনী, অজলা, অফলা বঙ্গের সর্বময় কর্তা হ'য়ে থাকবে, মোরাদ বীর দর্পে দৃষ্ট পঞ্চনদবাসীর প্রেম-প্রবণ হৃদয়ে সিংহাসন পাতবে । আর আওরঙ্গজেব ? সুদূর দাক্ষিণাত্যের বিশৃঙ্খল অধিবাসিবর্গের সঙ্গে হয় যুদ্ধে, নয় তদ্রোজাত সাংঘাতিক প

(মীরজুহার প্রবেশ ও অভিবাদন ।)
 মীরসাহেব ! আওরঙ্গজেবের দুই হস্ত যে আপুনি
 আর সাহাজাদা মহম্মদ, — তা' বোধ হয় বারম্বার স্বরণ
 করিয়ে দেবার আবশ্যক নাই । আপনাদের দুই
 জনকে বাতীত অপর কাকেও যে সম্পূর্ণ বিশ্বাস
 ক'রতে আমার শ্রুতি নাই — তা'ও বোধ হয়
 অবগত আছেন ।

মীর । সেটা জাহাপনার অনুগ্রহ !

আও । অনুগ্রহ নয় মীরসাহেব ; উপযুক্ত পাত্র বিশেষে
 বিশ্বাস স্থাপন আবশ্যক ! এখন যে জন্ত আপন

যা' কিছু সামান্য আছে, তা' আমার ও অন্যান্য সেনা-
পতিগণের দ্বারা সহজে সম্পাদিত হবে। সম্পূর্ণ রূপ
প্রয়োগে, এখন স্বজাতক সমূলে নিমূল করাই আপনার
প্রধান কার্য বলে জানবেন। সঙ্গে ~~সাহাজাদা~~
যাবেন, লক্ষ্য রাখবেন; লক্ষ্যের বাহির গিয়ে
যেন লক্ষ্যভ্রষ্ট না হন। শালক বলবান হ'লে, বুদ্ধি-
মান হয় না।

মীর। যে আজ্ঞা! সুলতান সাহ সুলতার নিকট হ'তে
দূত এসেছে, তার প্রতি কি আদেশ?

আও। তাকে লয়ে আসুন।

বাথে । জাহাপনা ! আপনি ঠিক এইরূপে ঈশ্বরকে দেবেন, আমার প্রভু হতা জা'নতেন, সেইজন্য এতদূরে আমার ব'লতে ব'লেছেন, যে উপযুক্ত, সত্য, সৎ ও ধা'কুতে আপনি রাজদণ্ড গ্রহণ ক'রেছেন কেন ?

আও । কে বলে আমি রাজদণ্ড গ্রহণ ক'রেছি ? আমি ফকির, আল্লার সেবায় দিনপাত ক'র্ত্তে চাই, আমার কি এ সব যন্ত্রণা সাজে ? কিন্তু দূতবর কি ক'রবে ? পীড়িত পিতা সাহায্য জ্ঞা, তাঁই আদেশ মত, রাজদণ্ড পাঁচা । ক'বতে হ'চ্ছে । যাঁরা, উপযুক্ত পাত্র, তাঁরা এসে রা. ভাব গ্রহণ করুন—আম

উত্তেজিত অবস্থায় আগনাকে কই কখনও তো দেখি
নি! পৈলবংশের ইতিহাস পর্যালোচনা ক'রে,
কই এ মহৎ বংশের কোণে লবঙ্গধরকে কখনও ত
দুশ্ববধের কলঙ্কে কলঙ্কিত হ'তে দেখি নি! বংশমান
অক্ষত বেখে, নিজের সূর্য্য রক্ষার্থে আত্মসংরক্ষণী হওয়াই
ত রাজপুরুষের লক্ষণ!

আও। যথেষ্ট হয়েছে। উজির সাহেব! সত্যের সুমাদর
আমার কাছে চিবদিন সমভাবে রক্ষিত হ'বে।
(ইঙ্গিত ও অনুরূপের সরবৎ লইয়া প্রস্থান) কিন্তু
আমি সহজে বির

বীণায় গভাক ।

—•—

রাজকুমার গঙ্গাতীরস্থ উদ্যানবাটিকা ।

(বাদীগণ মালা গ্রহণে নিযুক্ত)

গীত ।

না জানি সে কোন্ কাককর, যাব চাব-কাক এই কুল ।
যেমন অমল, তেমনি কোমল, তেমনি স্বাসে শোভায় অমূল ।
এই যে যুগের পাপড়িটি, এই কসি বসি গড়িল ভূমে,
কৈ কে কৈনাথ আছে কোন দেশে, চিনে কি তাতাবে কমে :ন,
আগিয়া গড়িয়া, সুসাইয়া দিক, দ

১ম-বাদী । তা কি কেউ বারায় দাদামশাই ! কই ? তুমি তো
একজন পুরণো মাওষ—একটা দেখিয়ে দাও দিকি !

ব-শিক । তোরা কাকে যোয়ান ললিসু, তাই আগে বল !

২য়-বাদী । যার বয়েস কাঁচা, নিটোল গড়ন, কাল চুল, আর
ভরা বুকের পাটা আঁটা, যার কপাল চিকণ, রসাল
ঠোট, শক্ত দাঁত আর হুদে আলতা রং । যার চাউনি
সরল, -মধুর হাসি, মিষ্ট বচন, হালকি চলন । কেণী আর
কি বলুব দাদামশাই, যার সবই নূতন আছে, কিছুই
পুর

বু-শিক । কি বলিস্ রে! তোদের কণ্ঠায় আবাব রাগ ? কি বল'বি বল !

১ম। বা । সবাই বলে তোমার পুরণো গিন্নী আছে—তা' না হয় থা'লুখা, কিন্তু সে বুড়ি নাকি ভারি কুঁহুয়ে—

বু-শিক । তী'কে তিন তাল্লাক দিয়ে বিদেয় ক'রতে পারি ।

২ম। বা । আর ও বলে তুমি নাকি দাদামশাই বড় কুণাণ !

ক

বু-শিক । ভা বটে ! তবে তাই তাই, তা কবে ?

১মারী । ববে, যখনি ইচ্ছে ! আজ এই মালা নাও, কাল তখন

আসল কায় হবে । (সফলের মালা প্রদান) ।

বু-শি । তাই ত ! সত্যি সত্যি যে !

২য় বা । সত্যি নয় ত মিথ্যে নাকি ? এখন আমরা এই
মিলনের গান গাই ঔমি নাচ ।

শু'ন্বন! বিলাসের সাগরে আর সন্তরণ করিব না ।
 সশীত সৈনিকেরা যা আহার করবে, আমিও তাই
 করব, তা'রা যা পরিধান করবে আমিও তাই করব,
 তাদের সঙ্গে সমভাবাপন্ন হ'য়ে থাকব, কোন মতে
 প্রতিজ্ঞাচ্যুত হ'ব না ।

[সকলের প্রশ্নান ।

চতুর্থ গর্ভাঙ্ক ।

বাথেরের পুরমধ্যস্থ বিশ্রাম কক্ষের উপকক্ষ ।

(আমিরণের প্রবেশ)

আমি । ও কিছু নয় ! আপনি শিশুগির গেয়ে নিন ।
 মেহে । আপনি আমার পাশে এসে বসুন ।
 আমি । থাক ! আপনি পান না ।
 মেহে । না সীলে আমি গাইব না । (আমিরণের উপবেশন)
 (গাল্চে বাজাইয়া মেহেরার গীত ।)

আমি প্রাণ দিতে রাছি,

যদি পাই কায়ের কাণী ।

মুখ ঝান্টা দিয়ে মাঝে ক'রে কারসাজি ।

দ্বিতীয় অঙ্ক

প্রথম গর্ভাঙ্ক ।

আগর—মহম্মদের অন্তঃপুরু ।
(পাঠান বাদীগণের গীত ।)

চারিধারে যার স্থখেব বাজার
সাবি সারি সারি সাজানো ।
শোকের বীণার তারে কেন তার,
হৃদিভেদী তান বাজানো ॥
কেন নিলামে বুকে নাহি লয় ।
আপনা আপনি কেন দাহ হয় ;
কেন হাহতাষ, দৌবঘ নিশ্বাস,
অাখিনীয়ে বুক ভিজানো ।

(কক্ষ হইতে রিজিয়ার প্রবেশ ।)

রিজি । আঃ । কেন তোরা আশায় বিরক্ত

